

UNIVERZITA KARLOVA – FAKULTA PEDAGOGICKÁ
Katedra francouzského jazyka a literatury
ODBORNÝ POSUDEK VEDOUCÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studenta: Hana Vyhnalová

Název: *Des personnages féminins du réalisme au naturalisme français: comparaison de Emma Bovary à Thérèse Raquin*

Vedoucí práce: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D.

1. Cíl práce

Hana Vyhnalová si za cíl své bakalářské práce stanovila typologicky a popisně srovnat dva literární portréty ženských hrdinek 19. století. V době druhého císařství jde o romány přinášející nová, nepopsaná témata, mnohdy tabuizovaná, v nichž se realista Flaubert i naturalista Zola pokoušejí analyticky „pitvat“ duše, iluze, charaktery ženských hrdinek. Komparace je na místě, vždyť i Jiří Pechar ve svém doslovu *Básník románové prózy* upozorňuje, že „šik naturalistických spisovatelů [bude] právě ve Flaubertovi vidět jednoho ze svých předchůdců a učitelů“.

2. Zpracování obsahu

Téma práce si Hana Vyhnalová vybrala sama a samostatně je také vypracovala z dostupných francouzských pramenů. Autorka postupuje tradiční popisnou metodou. V první části najdeme určité klíčové informace o autorech i o vzniku obou slavných děl. Po srovnávacím uvedení do problematiky z oblasti literární historie a několika životopisných dat se zabývá především čtyřmi okamžiky v životě obou hrdinek: dětství, mládí, vztahy k mužům a smrt. Informace i vědomosti vybírá Hana Vyhnalová velice pečlivě, to platí jak o citátech ze sekundární literatury, tak o dílech samotných, jež trefně ilustrují autorčiny argumenty.

3. Formální a jazyková úroveň

Práce je napsaná odbornou francouzštinou. Najdeme zde kvalitně zpracované anglické a české resumé. Závěrečná bibliografie čítá na tři strany francouzských i českých odkazů. Knižní zdroje nepokulhávají za kvalitně vybranými zdroji z internetu.

Upozorňujeme na jazykové nedostatky: už v českém názvu práce např.: „realismu kfrancouzskému“; občasné nezvládnutí typografie např. „porte le titre Des[...]“ ; překlepy např. péroide ; decade ; contêxte ; en deux partie ; deux œuvres unique ; réalistique ; tous les premiers œuvres ; l'idée de Madame Bovary est venu ; elle toujours rêve ; c'est le lecteur qui doive le découvrir ; ces sont ; de la publique ; échec de obtenir ; Zola toujours rêve ; atd. Doporučujeme opravit k obhajobě.

4. Přínos práce

Hana Vyhnalová objevuje u autorů společnou formální oblibu v pitvání se v groteskně tragických příbězích patologických žen (mizerná rodinná situace, svatba s nemilovaným mužem, bezútěšná nevěra, nepřírozená smrt). Možná je škoda, že se autorka nevěnovala podrobnějšímu, hlubšímu, rozboru děl, nebo nezhodnotila další romány francouzské literatury 19. století podobného ražení (např. Edmond a Jules de Goncourt, *Germinie Lacerteux*), nebo případně do literárního obzoru své komparativní práce nazahrnula alespoň v odkazech německé a české prózy z 19. století s „feministickou“ tematikou (romány *Effie Briestová* Theodora Fontaneho, *Babičku* Boženy Němcové). Přes jazykové nedostatky i nedotaženou korekturu bakalářskou práci Hanky Vyhnalové doporučuji k obhajobě.

Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:

Pouvez-vous préparer un document « Errata » et corriger ainsi vos erreurs de langue ?
Pouvez-vous citer d'autres personnages féminins dans la littérature européenne du 19^e siècle ?
En quoi pourriez-vous comparer certains personnages féminins de Zola, des frères de Goncourt et de Flaubert ? Qu'est-ce qui les sépare ? Qu'est-ce qui les lie ?

Datum: le 18 mai 2020

**Podpis: Mgr. Milena Fučíková, Ph.D.,
Maître de conférences**